



# สรุปบันทึกการสนทนา

ระหว่าง

นายพิฑูร พุ่มหิรัญ

เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

และ

นายเหวียน ชูย ฮึง

เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

\*\*\*\*\*

วันจันทร์ที่ ๓๐ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๕๒

เวลา ๑๐.๐๐ นาฬิกา

ณ ห้องรับรอง ๒ อาคารรัฐสภา ๑

กลุ่มงานข้อมูลข่าวสารระหว่างประเทศ  
สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ  
สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร



สรุปบันทึกการสนทนา

ระหว่าง

นายพิฑูร พุ่มหิรัญ

เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

และ

นายเหวียน ชุย ฮึง

เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

วันจันทร์ที่ ๓๐ มีนาคม ๒๕๕๒

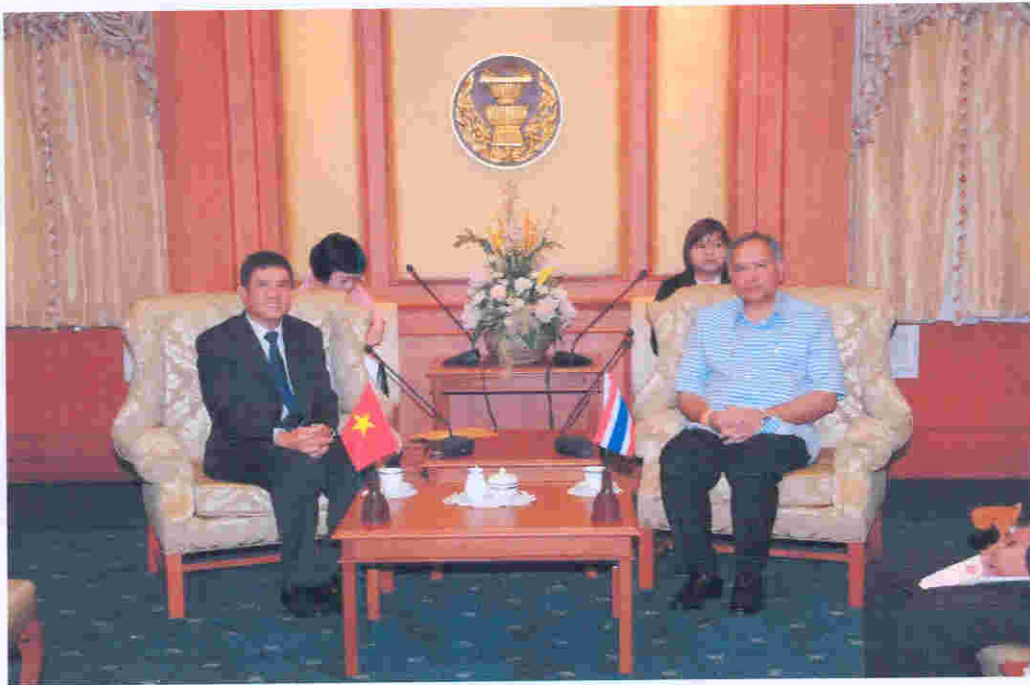
เวลา ๑๐.๐๐ นาฬิกา

ณ ห้องรับรอง ๒ อาคารรัฐสภา ๑

นายเหวียน ชุย ฮึง เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ประจำประเทศไทย เข้าเยี่ยมชมการวะ นายพิฑูร พุ่มหิรัญ เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร เมื่อวันจันทร์ที่ ๓๐ มีนาคม ๒๕๕๒ เวลา ๑๐.๐๐ นาฬิกา ณ ห้องรับรอง ๒ อาคารรัฐสภา ๑ โดยมีประเด็นสนทนาสรุปได้ ดังนี้



นายเหวียน ชูย ฮึง เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม กล่าวขอบคุณ เลขานุการสภาผู้แทนราษฎร ที่ให้โอกาสคนเข้าเยี่ยมชมการวะและกล่าวว่าคนรู้สึกยินดีที่ไทยและเวียดนามมีการพัฒนาความสัมพันธ์ด้านนิติบัญญัติต่อกันมาโดยตลอด ที่ผ่านมามีคณะตัวแทนจากรัฐสภาเวียดนามหลายคณะเดินทางมาเยือนรัฐสภาไทย และได้รับการต้อนรับอย่างดีจากเลขานุการสภาผู้แทนราษฎรของไทย ทำให้ความสัมพันธ์ด้านนิติบัญญัติซึ่งถือเป็นอำนาจสูงสุดของทั้งสองประเทศมีการพัฒนาได้ดีที่สุดในช่วงที่ผ่านมา คนหวังว่าเลขานุการสภาผู้แทนราษฎรและสำนักงานฯ จะช่วยเสริมสร้างความสัมพันธ์ระหว่างองค์กรนิติบัญญัติของทั้งสองประเทศสืบต่อไป

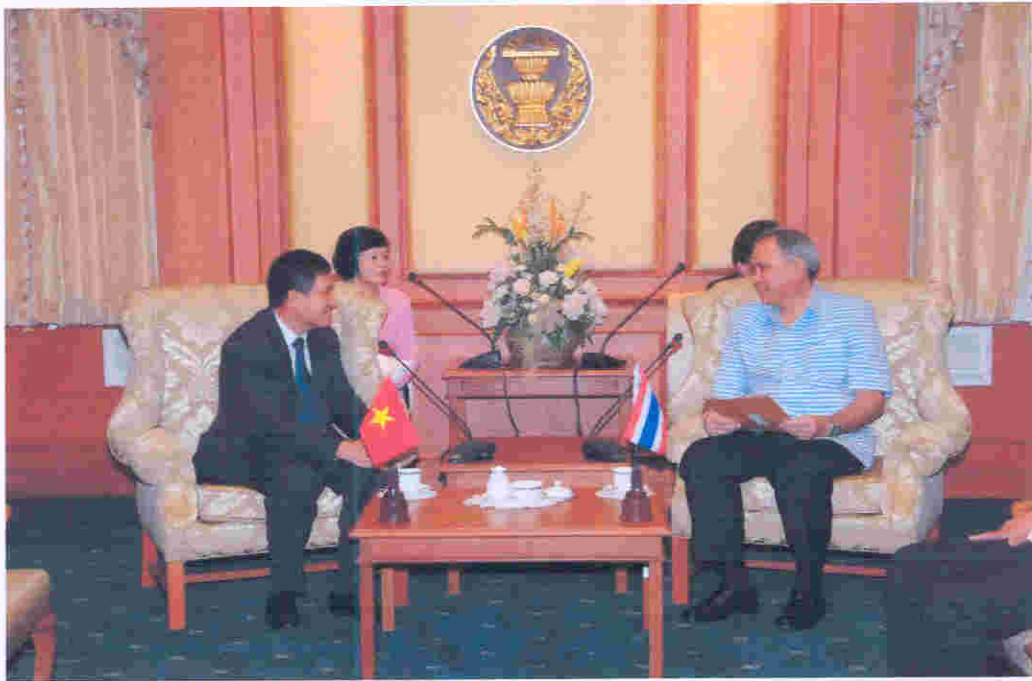


เอกอัครราชทูตฯ กล่าวว่า จุดประสงค์ในการเข้าเยี่ยมชมการวะครั้งนี้เพื่อทบทวนการเยือนของคณะตัวแทนจากรัฐสภาเวียดนามที่จะเดินทางมาเยือนรัฐสภาไทย อันประกอบด้วย ๑) คณะผู้แทนระดับสูงของรัฐสภาเวียดนาม นำโดย นายเหงียน ฝู เจือง ประธานรัฐสภาเวียดนาม จะเดินทางมาเยือนไทยอย่างเป็นทางการเพื่อส่งเสริมความสัมพันธ์ด้านนิติบัญญัติในระดับทวิภาคี และเข้าร่วมการประชุมใหญ่สมัชชารัฐสภาอาเซียนครั้งที่ ๓๐ (AIPA) ในการเยือนของคณะตัวแทนจากรัฐสภาเวียดนามครั้งนี้ มีจุดประสงค์เพื่อแลกเปลี่ยนความรู้ทางด้านนิติบัญญัติ และกิจกรรมทางด้านนิติบัญญัติกับไทย เอกอัครราชทูตฯ กล่าวว่า คณะฯ มีความประสงค์จะขอเข้าเฝ้าฯ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว หลังจากนั้นจะมีการแลกเปลี่ยนทรรศนะกันระหว่างรัฐสภาของทั้งสองประเทศ รวมทั้งเดินทางไปศึกษาศูนย์เศรษฐกิจและวัฒนธรรมทั้งในเขตกรุงเทพมหานครและจังหวัดต่างๆ ๒) คณะกรรมการวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี และสิ่งแวดล้อม และคณะข้าราชการรัฐสภาเวียดนาม จะเดินทางมาเยือนไทยอย่างเป็นทางการ ในช่วงเดือนกรกฎาคม ๒๕๕๒ มีจุดประสงค์เพื่อแลกเปลี่ยนประสบการณ์ในการจัดตั้งคณะกรรมการวิทยาศาสตร์ฯ ศึกษาบทเรียนในเรื่องการเสนอกฎหมาย ด้านโทรคมนาคม รวมถึงการประยุกต์ใช้เทคโนโลยีขั้นสูงในการทำเกษตรกรรม ๓) คณะกรรมการรักษาความมั่นคงและการทหารจะเดินทางมาเยือนไทย



ราวเดือนตุลาคม - ธันวาคม ๒๕๕๒ มีจุดประสงค์เพื่อแลกเปลี่ยนประสบการณ์ในการจัดตั้ง คณะกรรมการรักษาความมั่นคงและการทหาร ประสบการณ์ในการรักษาความปลอดภัย กฎระเบียบ ของสังคม การป้องกันประเทศและประชาชน และกฎหมายเกี่ยวกับการป้องกันการก่อการร้ายและการ ชุมนุม ทั้งนี้ เอกอัครราชทูตฯ ได้มอบหนังสือทบทวนการเยือนแก่เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎรด้วย

เอกอัครราชทูตฯ ได้แจ้งให้ทราบเพิ่มเติมว่า เวียดนามกำลังเตรียมการต้อนรับคณะผู้แทน จากรัฐสภาไทย ได้แก่ คณะของประธานวุฒิสภา และคณะของกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-เวียดนาม ขณะนี้อยู่ระหว่างการประสานงานเรื่องกำหนดการ



เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร กล่าวว่า ตนรู้สึกยินดีที่จะมีคณะตัวแทนจากเวียดนามเดินทาง มาเยือนไทย และกล่าวว่า คณะกรรมการวิทยาศาสตร์ฯ และคณะกรรมการทหารของไทย ยินดี ต้อนรับการมาเยือนครั้งนี้ ซึ่งสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎรจะดำเนินการประสานงานให้ สอดคล้องตามกำหนดการดังกล่าว

เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร กล่าวว่า คณะของประธานรัฐสภาเวียดนาม มีกำหนดการ จะเดินทางมาเยือนประมาณเดือนกรกฎาคม - กันยายน หากกำหนดที่จะเดินทางเยือนอย่างเป็นทางการ ภายหลังการประชุม AIPA ตนใคร่ขอให้คณะแจ้งกำหนดการล่วงหน้าแต่เนิ่นๆ โดยเฉพาะในการเข้าเฝ้าฯ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เนื่องจากทางรัฐสภาต้องทำเรื่องกราบบังคมทูลขอพระบรมราชานุญาต และการเข้าพบนายกรัฐมนตรีซึ่งต้องประสานกับสำนักนายกรัฐมนตรี ทางรัฐสภาไทยจะได้เตรียม ดำเนินการให้สอดคล้องกับกำหนดการได้

เอกอัครราชทูตฯ กล่าวว่า คณะของประธานรัฐสภาเวียดนามต้องการมาเยือนไทยในช่วง การประชุม AIPA แต่ตนอยากทราบว่า จะเป็นช่วงก่อนหรือหลังการประชุม AIPA จึงจะเหมาะสม

เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร กล่าวว่า การประชุม AIPA จะจัดขึ้นระหว่างวันที่ ๒ - ๘ สิงหาคม ๒๕๕๒ ที่เมืองพัทฯ จังหวัดชลบุรี คนเห็นว่าหากเป็นการเดินทางเยือนภายหลังวันที่ ๘ สิงหาคม ๒๕๕๒ น่าจะเป็นช่วงเวลาที่เหมาะสม เพราะคณะฯ จะได้พักผ่อนภายหลังการประชุมด้วย และสำหรับการรับรองการเยือนอย่างเป็นทางการนี้จะจัดขึ้นที่กรุงเทพมหานคร ทั้งนี้ เอกอัครราชทูตฯ กล่าวว่า คนจะแจ้งให้ทางรัฐสภาเวียดนามมาเยือนรัฐสภาไทยอย่างเป็นทางการภายหลังวันที่ ๘ สิงหาคม ๒๕๕๒

เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร กล่าวว่า ไทยมีสถานที่ท่องเที่ยวที่สวยงามหลายแห่ง ภาคเหนือมีภูเขา ภาคใต้มีทะเล ทั้งนี้ ทางสำนักงานฯ จะได้จัดกำหนดการให้สอดคล้องกับเวลาและความต้องการของคณะตัวแทนจากรัฐสภาเวียดนาม

เอกอัครราชทูตฯ กล่าวขอบคุณเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร และกล่าวว่าในการเดินทางเยือนของคณะประธานรัฐสภาเวียดนาม จะมีการเดินทางไปศึกษาศูนย์เศรษฐกิจและวัฒนธรรม ทั้งในกรุงเทพมหานครและจังหวัดต่างๆ ด้วย และกล่าวว่าเมื่อวันที่ ๒ - ๓ เมษายน ๒๕๕๒ กระทรวงการท่องเที่ยวฯ ได้พาคณะทูตฯ ไปเยี่ยมชมโครงการของสมเด็จพระรัตนราชสุภาฯ ที่จังหวัดเชียงราย คนได้ทราบว่าเมืองไทยมีสถานที่พักผ่อนหลายแห่ง รวมถึงโครงการต่างๆ ของสำนักพระราชวัง และหวังว่าภายใต้การดำเนินการของเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร การเดินทางเยือนอย่างเป็นทางการของคณะตัวแทนจากรัฐสภาเวียดนามจะดำเนินไปด้วยดี

เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร กล่าวว่า เชื่อว่าทุกอย่างจะดำเนินไปด้วยดี ทั้งนี้ต้องประสานงานกับเอกอัครราชทูตฯ ในเรื่องกำหนดการต่างๆ ด้วย เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร กล่าวว่า คนเห็นว่า การเดินทางเยือนของคณะกรรมการวิทยาศาสตร์ในช่วงเดือนกรกฎาคม ๒๕๕๒ ไม่เหมาะสมเพราะตรงกับช่วงปิดสมัยประชุมของรัฐสภาไทย เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร กล่าวว่า รัฐสภาไทยจะเปิดสมัยประชุมตั้งแต่เดือนมกราคม - พฤษภาคม และเริ่มอีกครั้งในเดือนสิงหาคม คนเห็นว่าควรมาเยือนในช่วงที่มีการประชุมสภา เพราะสามารถพบปะกับคณะกรรมการฯ ได้ง่ายขึ้น หรือเป็นช่วงเดือนสิงหาคม เพราะทางรัฐสภาไทยจะมีเวลาในการเตรียมการ อย่างไรก็ตาม ในส่วนของการดูงานของข้าราชการรัฐสภานั้น หากคณะมีความประสงค์จะเดินทางตามกำหนดเดิม เจ้าหน้าที่รัฐสภาไทยพร้อมให้การต้อนรับคณะข้าราชการจากรัฐสภาเวียดนามเสมอ

เอกอัครราชทูตฯ กล่าวว่า คนจะนำเรื่องดังกล่าวไปแจ้งให้คณะกรรมการวิทยาศาสตร์ฯ ของเวียดนามทราบ

เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร กล่าวต่อไปว่า ในช่วงของสมัยประชุม ประธานรัฐสภาฯ จะมีนโยบายมิให้สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรเดินทางไปต่างประเทศ จึงถือเป็นเวลาที่เหมาะสมที่คณะกรรมการวิทยาศาสตร์ฯ จะเดินทางมาเยือนรัฐสภาไทย ขอให้เอกอัครราชทูตฯ แจ้งกำหนดการเรื่องวัน เวลา

เอกอัครราชทูตฯ กล่าวว่า สำหรับการเดินทางมาเยือนของคณะกรรมการรักษาความมั่นคง และการทหาร ในช่วงเดือนตุลาคม - ธันวาคม ๒๕๕๒ คาดว่าคงไม่มีปัญหา และกล่าวถึงเมื่อครั้งคณะ



ของประธานวุฒิสภาเดินทางไปเยือนเวียดนาม เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๕๑ ขณะนั้นประธานรัฐสภาเวียดนามไม่สะดวกต้อนรับเนื่องจากติดภารกิจ อย่างไรก็ตามขณะนี้ทางประธานรัฐสภาเวียดนามพร้อมให้การต้อนรับประธานวุฒิสภาของไทยแล้ว

เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร กล่าวว่า คนจะส่งหนังสือเชิญของประธานรัฐสภาไทยเพื่อเชิญประธานรัฐสภาเวียดนามมาเยือน โดยเป็นแขกของรัฐสภาไทยหลังจากการประชุม AIPA และเพื่อให้การต้อนรับประธานรัฐสภาเวียดนามดำเนินไปด้วยดี จำเป็นต้องประสานงานกับเอกอัครราชทูตฯ และฝากเรียนถึงประธานรัฐสภาเวียดนาม ทราบด้วยว่าคนยินดีอย่างยิ่งที่จะได้ให้การต้อนรับคณะของประธานรัฐสภาหลังจากที่เคยมีโอกาสต้อนรับประธานรัฐสภาเวียดนามคนก่อนเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๔๖



เอกอัครราชทูตฯ กล่าวขอบคุณที่สละเวลาให้เข้าเยี่ยมชมการระในครั้งนี และหวังว่าคณะตัวแทนจากรัฐสภาเวียดนามจะได้รับการต้อนรับเป็นอย่างดีจากรัฐสภาไทย

ในโอกาสนี้ เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร ได้มอบโล่เบญจรงค์ลายพระที่นั่งอนันตสมาคมเป็นที่ระลึกแก่เอกอัครราชทูตฯ พร้อมถ้ำรูปร่วมกัน ก่อนที่เอกอัครราชทูตฯ จะอำลากลับเมื่อเวลาประมาณ ๑๑.๐๐ นาฬิกา

นางสาวกัลยา ดวงทอง  
เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ ๔  
กลุ่มงานข้อมูลข่าวสารระหว่างประเทศ  
สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ  
ผู้สรุปบันทึกการสนทนา  
๗ เมษายน ๒๕๕๒